

臺灣的英語教育

四篇論文導讀

張瓊齡 臺文所 碩二

張武昌 2006

臺灣的英語教育:現況與反思

初探臺灣英語教育之現況與困境

李文瑞 2007

嚴嘉琪 蘇若水 2008

臺灣英語教育的迷思與爭議

張武昌 2014

臺灣英語教育的「變」與「不變」:面對挑戰,提升英語力

源於3/12 一場 2030臺灣邁向中英雙語國家政策論壇

- 張武昌教授2006年的這篇論文屢屢被提及，雖然時間已經有點久遠
 - 文藻李文瑞校長2007年的這篇論文，與張教授的論文有相應之處
均認為政府應設立推動語言教育的專責部會，也認為外語學習不宜獨尊英語
 - 嚴嘉琪&蘇若水在2008年的論文，未過度陷在教與學的細節困境中，提出可供參考的見解—推崇World Englishes，跳脫Standard English的迷思
 - 張武昌教授在較近期2014年的論文，檢視了2001~2013年的相關政策，可視為2006年論文的增補篇
- 此三篇論文的角角度與觀點較接近，將放在一起做重點對照
- 此篇論文另外討論

21世紀以來臺灣推動英語教育重要改革回顧

英語教育延伸至國小
高年級之正式課程

2001

2002

5月31日核定的「挑戰
2008：國家發展重點計
畫」將英語規劃為第二
官方語

推動全民英檢 效果不彰

無疾而終
無疾而終

馬英九總統上任後
9月頒布實施為期三年的
「提升國人英語力建設計畫」

2009

2011

4月開始推動「國民小學
英語科基本關鍵能力及補
充教材編製實施計畫

高教司從6月起推動
「大學專業領域英
語學習種子培訓
暨英語教育資源分
享試辦計畫」

2013

三篇論文類似的關注點

01

學英語是全民運動，也是一團亂象
從小學到高教缺乏一體連貫的英語教育政策
建議政府成立專責機構
深入探討從幼兒到高教各級學校實施英語教育之困境

04

多益成績不理想表現總是在後段班，僅比日本好一點
經濟弱勢家庭，英語力也相對弱勢
英語教育成效不彰的主因是學習者對英語的「無感」(apathy)
臺灣對於英語學習環境的營造不如新加坡、香港

02

臺灣在2003年之前無明確外語政策
政府無專責推動外語教育的單位
補習班林立，但英文力並未因此提升
臺灣托福成績在亞洲倒數第6，全球倒數第18
國小 / 國中 / 高中 / 大學有不同的困境

各級學校待改進事項

01

幼兒:「雙語幼稚園」營造十分扭曲的「全美語假象」，英語師資、教法與教學內容，都呈現一團亂象

國小:一國多制的亂象，整體師資在小五開始英語教學的時期就已明顯不足，教育部卻又向下延伸至小三；出現國小版「全民拼英語」導致「英檢瘋」

國中:流浪教師問題；國小學生英語程度落差的延續到國中基本學力測驗呈現的「雙峰現象」。

後中階段:英語雙峰現象沿續到高中階段，六十八萬技職生，有六十五萬無國中程度
高教階段:一般性的綜合大學英文時數減少；技職體系的科技大學與技術學院學生以高職畢業生為主體，英文學習力不從心、無法應付課程需求

04

大專:非英文系學生，英文力不足與產業界銜接；英文系所數目未增加，光環也消退
技職體系的英文科系與就讀人數雖增加，但局面窘困

中學:考試導向；教學理論與實際有落差；

小學:整體師資嚴重不足；教學重技巧，缺博雅及文化內涵；**師資分配城鄉不均**；授課及學習時間太少；**英語力與家庭經濟力成正比**；教材雖多元，但符合本國的偏少，教師缺乏製作教材能力；教材缺乏本國文化及自我認同，易導致文化衝擊，自我認知混淆

02

提升英語能力因應之道

01

引進外師的政策宜定位於「過渡時期之權宜措施」，積極培育本國籍的優質英語師資，才是治本之道。

各級的入學考試主管機構皆應排除萬難，將四種能力的評量納入考試中，以符合各級課程綱要中聽、說、讀、寫四種能力均衡發展的教學目標。

04

較為務實的作法應該是讓弱勢及學習困難的學生不排斥英語，最好能對英語的學習保持興趣，在既有的基礎上按部就班地提昇學習英語的信心，這樣就比較有機會提升他們的學習成效。

有效地將大多數學習者對英語的「無感」轉變為「有感」

分別舉 香港 /日本 /韓國/ 歐盟的外語學習為例。

02

指出中央政府的因應措施:

人才培育:E世代人才境遇計畫

教育體制變革:高教訂定英語能力為畢業門檻，技職建立產學合作，中學加強實用與自學機能，都會區先試行小學納入英語課程，之後再擴大辦理。

英語文教政策目標及策略擬定:由教育部英語推動委員會彙整意見與共識

結語

01

具有英語能力不一定等同國際化，較務實的做法是比照南韓，將英語定位為「第一外國語也是唯一列為學校必修課程的外國語」

成立一個專責的機構，進行長期相關研究

研擬從小學到高教一體連貫的英語教育政策，制定各學習階段的課程綱要及預期達成的能力指標，審慎規劃師資需求並訂定檢核機制，研發有效的教學法與優質的教材及教學媒體，推動多元且具信度、效度的評量方式，強化教師進修管道並建立績效評鑑制度。

04

台北市文化局長廖咸浩教授呼籲：外語學習必須在母語所傳遞之基本價值確定之後，而且**外語學習必須多元化不能只取全球語言（英語）這一瓢飲。**

英語教育另一個值得注意的問題是各學習階段間的銜接。



02

臺灣面對國際環境

治標:以英語為主力，作為近期目標及手段，

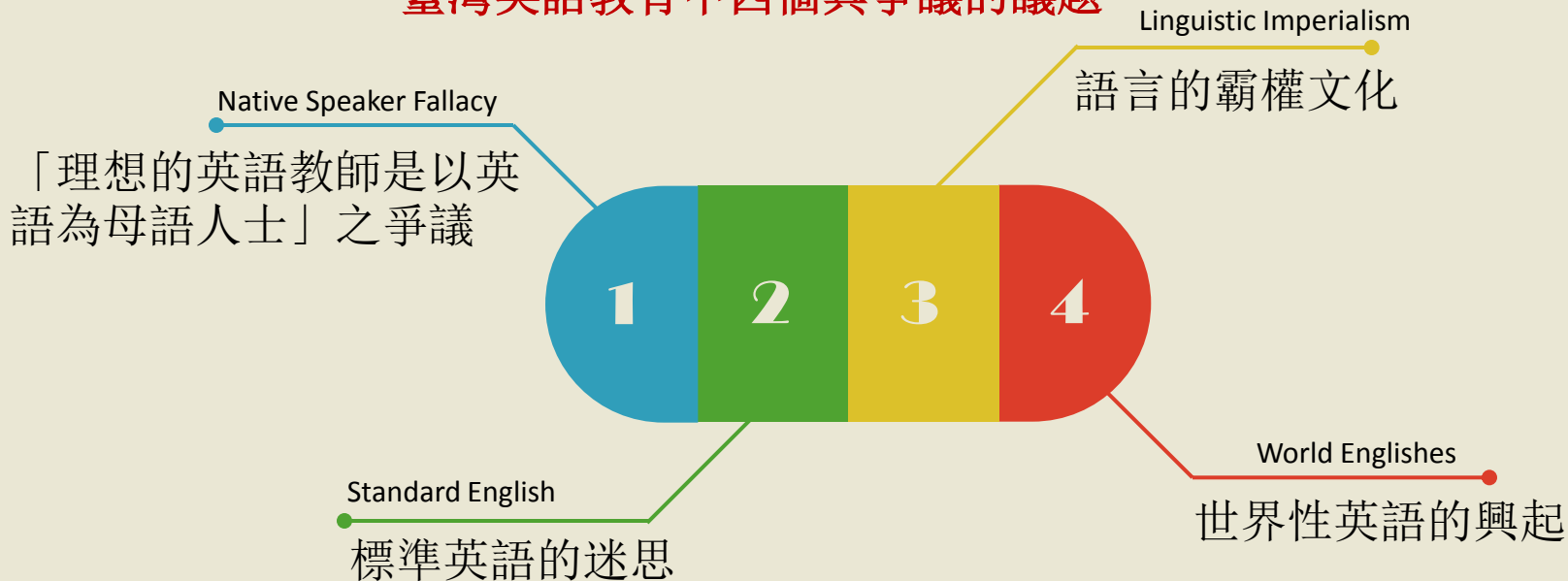
長遠來看:預建立全球視野，**不能獨厚英語**，其他語言也應納入，外語學習不能停留在功利階段，還要能搏能雅



**本文作者為文藻校長，
該校有多種語言系所，英語只是其一**

臺灣英語教育的迷思與爭議 嚴嘉琪&蘇若水

臺灣英語教育中四個具爭議的議題



01

「理想的英語教師是以英語為母語之人士」之爭議

在全球多元文化世界中，「以英語為母語者」(native speaker)的界定，因殖民歷史、移民潮等所造成文化民族的融合，以及英語已然成為世界性語言的同時，已經越來越難定義 (Kramsch, 2003)，也造成這個議題的爭議性所在。

就外語教學的專業性而言，應重視的是老師的專業合格程度 (what we do)，而非出生地和是否母語為主 (who we are)。

會「說」英語就
等於會「教」英語嗎？



「誰」可以稱為
「以英語為母語者」？

「標準」英語
存在嗎？

02

標準英語的迷思

在 21 世紀的今天，
國際間的溝通大量地使用英語。
根據估計，約有 80% 用英語來溝通的人，
都是「非以英語為母語者」

一個有活力的語言是不斷改變的，而不是一直停滯在一定的標準。Widdowson(1994)指出標準英語的標準其實根本不存在。

英語在許多前殖民國家，因為和當地文化、語言相結合，已經演變出另一種不同於英式或美式的英語。Kachru(1992)稱這個過程為「在地化」(Nativization)及「分散化」

英語系國家的英語和在地化的英語有很大的不同，這些不同應只視為差異而非錯誤，使用在地化英語的人不應被視為次等英語或是一種標準低落的語言

英語學習對 EFL 國家的人來說，應是一種能力的增加(empowerment)，讓自己擁有更有效的溝通工具與全球溝通，而非因為無法習得以「英語為母語者」的流利度而被認為是一種能力的缺失(disempowerment)，使得原本單純的溝通工具，其目的性已經不再是和國際人士做溝通，而是拘泥於標準化的英語以及學習「英語為母語者」的熟練和腔調(嚴嘉琪，2005)。

03

語言的霸權文化

在臺灣，語言教學要更有效率並反應語言的真實面，與其專注在遵循「以英語為母語者」的標準及價值上，本土籍英語教師更應朝向以文化中立及學習者為導向的課程設計，提供學生更多機會學習如何適切地使用英語，讓臺灣在地文化和世界接軌

許多證據顯示英語在全世界迅速的散播及使用，不只因為它成為全球人們溝通的媒介，更因為它帶著語言霸權的特質及意識形態(Canagarajah, 2002; Phillipson, 1992)



英語能 在世界上廣為被人學習，起源於 19 世紀西方的殖民政策

在世界上廣泛傳播的英語從來都不是自然、中立的、無任何意識形態左右的(Pennycook, 2001)

有學者認為，標準英語代表的是一種殖民的權威性 和正統性 (莊坤良, 2002; 張月珍, 2003)。

04 世界性英語

在地化的結果，形成了多樣化的英語，Kachru(1992)稱它為「世界性英語」(World Englishes)。這些新的英語不應被視為是語言衰落，或優越低劣，反之應被視為是一種創意的表現，不管是「以英語為母語」者或「非以英語為母語」者，都應敞開心胸接受這些改變

Smith(1983)的一段話清楚地呈現「世界性英語」的真實情境：

以英語為母語者，應該了解這世界上有這麼多不同形式的英語。非以英語為母語者，要有效的學習英語，不應只是學習或模仿美式、英式或其他以英語為母語國家的英語...以英語為母語者和非以英語為母語者一樣，如果想要在國際舞台上以英語和人互動，就要彼此接受幫助，堅持語言的沙文主義是沒有任何意義的(Strevens, 1992, p.40)。

建言

國內的英語師資培育課程，一向著重在如何有效率(**efficient**)及有效果(**effective**)地教與學，亦即微觀教學(**Micro-level**)，而忽略語言與社會、文化之間的關係，即宏觀教學 (**Macro-level**) (劉顯親，2002) **ADD YOUR TEXT**

英語教師除了實務性的如課室內決策、執行活動上的教學反省外 (劉顯親，2000)，針對由英語學習熱潮所帶來的文化同質化現象，及對師、生身份認同建構上的影響，更需要將本文所提出的迷思和爭議，納入探究和反思的範疇，這些未被深入研究的議題，恰巧關鍵性的影響教師課堂中的教學理念及英語教學未來的方向。

語言是一個具有社會性、文化性及意識型態性的工具，因此語言學習並非一個政治中立性的活動 (Canagarajah, 1999)。

Crystal(2003)也指出，強勢語言背後潛在的威脅，是世界文化的同質化及弱勢語言的滅絕。



英語教師不僅有義務去探究語言教學中所隱藏的信念、態度、和知識，更需要引導學生以理性批判的態度來看待任何語言學習的觀念。本文建議應將文中所提及的相關議題加入師資培育 (**pre-service**)及教師進修(**in-service**)的課程討論中，以協助英語教師對自己的教學理念和技巧有更深一層的覺察和省思。

結語

臺灣的英語教學

- 全球化VS在地化,
- 衝突?相輔相成?

英語教學者擔任掌舵的角色

• 藉由不斷地反思，同時深入討論和釐清爭議性的語言學習迷思，引領莘莘學子們在強勢的外語學習洪流中，更認清自己的語言和文化所形成的相對優勢。

外籍和本土籍教師各有其優勢及貢獻

• 所謂的“標準英語”在今日多元化世界性英語的興起後，不能也不該再成為英語學習的焦點

透過「英語在地化」

• 進一步保存我們自己語言、文化和族群的多樣性。

還給語言原來的角色

• 語言原是一種溝通的工具讓人們能跨越文化的藩籬，而非另築一道無法穿越的牆。

在全球化的思維中，文化日趨同質化雖然減少了東西方的差異，也讓文化的多樣性逐漸流失。強勢語言的傳播往往擠壓了弱勢語言的生存空間，甚至令其滅絕。

綜合思考

● 專責語言教育單位須統整臺灣人所有語言學習需求

因應歷年來修訂通過的各項語言相關法案，政府若要設立專責的語言教育單位，須要能夠統整本土語言，及多元外語學習的需求，且在高教之後，要把終身學習體系考量進來。

● 以世界英語為前提與底線

隨著智慧型手機的普及與翻譯軟體的進步，非菁英型的外語使用者，較過去更有機會透過多元外語進行溝通與學習

● SINGLISH 作為一種自我認同的啟示

SINGLISH指的既是新加坡腔的英語，也是指說英文的新加坡人，Tai-glish，有何不可呢？

● 峇里島的船夫與西安的小販

他們基於做生意與生存法則，都有多語能力，是市場需求帶動學習動力的明證



By Chiung Ling Chang

